

N 2000

Assembly instructions

Notice de montage

ENGLISH
FRANÇAIS



Please read these instructions and observe their content and warnings before commencing any installation work. This information is important for the installation and the proper use of the material.

Follow the specified installation steps precisely and observe the details and recommendations.

Only trained personnel may put the units into operation.

Avant le montage, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu ainsi que les mises en garde. Ces indications sont essentielles en vue du montage et de l'utilisation correcte du matériel.

Veuillez respecter les étapes de montage indiquées et tenir compte des instructions et des recommandations.

Seul un personnel formé est habilité à effectuer la mise en service des installations.



115735

Contents	Page
1. Safety notes	3
1.1 Reading the assembly and operating instructions	3
1.2 Qualifications	3
1.3 Transport	3
1.4 Lifting with ropes	4
1.5 Mounting brackets	4
1.6 Fasteners	4
1.7 Ladders	5
1.8 Protection from falling	5
1.9 Electric connection	5
1.10 Intended use	5
1.11 Uncontrolled operation	5
1.12 Note on the generation of noises (creaking)	5
2. Cross sections and dimensions N 2000	6
2.1 Cross-sectional drawing N 2000	7
3. Fitting and adjusting wall brackets	8
4. Angle adjustment: model N 2000	9
5. Fitting the cradle on individual units	10
6. Checking motor setting	11
7. Test run	11
7.1 Squashing and pinching areas	11
8. Connecting the sun, wind and rain guards	12
9. Function test	13
9.1 Setting the drop profile on gear-operated awnings	14
10. Use the grub screw to adjust the tilting member	15
11. Connection diagram of N2000	16
11.1 N2000 conventional	16
11.2 N2000 with BiConnect radio control	16
11.3 N2000 with Hirschmann connection assembly	16
12. Handover	17
12.1 Suggested handover certificate	18
Declaration of Performance	20
EU Declaration of Conformity	22

Table des matières	Page
1. Consignes de sécurité	3
1.1 Lecture des instructions de montage et d'utilisation	3
1.2 Qualification	3
1.3 Transport	3
1.4 Levage par câbles	4
1.5 Consoles de montage	4
1.6 Élément de fixation	4
1.7 Dispositifs de montée	5
1.8 Protection anti-chute	5
1.9 Raccordement électrique	5
1.10 Utilisation conforme	5
1.11 Utilisation incontrôlée	5
1.12 Remarque sur des bruits (craquement)	5
2. Dessin en coupe transversale et dimensions N 2000	6
2.1 Dessin en coupe transversale N 2000	7
3. Montage et orientation des consoles murales	8
4. Réglage de l'inclinaison : type N 2000	9
5. Montage des paliers lisses pour les installations individuelles	10
6. Contrôle du réglage du moteur	11
7. Marche d'essai	11
7.1 Zones d'écrasement et de pincement	11
8. Raccordement des détecteurs solaires, de vent et de pluie	12
9. Contrôle du fonctionnement	13
9.1 Réglage de la projection pour les stores avec entraînement par engrenage	14
10. Régler la pièce d'inclinaison avec tige filetée	15
11. Plan de raccordement de la N2000	16
11.1 N2000 conventionnel	16
11.2 N2000 avec radiocommande BiConnect	16
11.3 N2000 avec connecteur Hirschmann	16
12. Remise	17
12.1 Proposition de certificat de remise	19
Déclaration de performance	21
Déclaration de conformité UE	22

1. Safety notes

Safety notes must be found in the relevant parts of the text. They must be marked with a sign and a warning text.

Important safety note:

This warning triangle indicates notes which explain a danger which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.



Important safety note:

This warning triangle indicates notes which explain a danger from electric shock which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.



1.1 Reading the assembly and operating instructions



The assembly and operating instructions must be read and their content noted.

1.2 Qualifications

The assembly instructions are aimed at a qualified technician who has knowledge of and is experienced in the following areas:

- Safety at work, operating safety and accident prevention regulations
- Use of ladders and scaffolding
- Handling and transporting long heavy components
- Use of tools and machines
- Fitting fasteners
- Assessment of building fabric
- Setting up and operating the product

If he does not have one of these qualifications he must use a qualified assembly firm.

Electric work:

Installation of electrical appliances must be carried out by a qualified electrical engineer in accordance with VDE 100. The installation instructions accompanying the supplied electrical equipment must be noted.



1.3 Transport



The maximum axle loads and gross vehicle weight of the goods vehicles must not be exceeded. Loading a vehicle can alter its handling characteristics.

The goods must be fastened properly and safely. The awning packaging must be protected from the wet. Softened packaging can come loose and cause accidents. Packaging which has been opened for goods inward purposes must be sealed again properly for further transport.

When unloaded, the awning must be carried to the place of installation the right way round so it does not have to be turned round in a small space. The notes on the awning packaging about position or side must be noted.

1. Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont indiquées aux emplacements de texte correspondants. Elles sont marquées par un symbole et un texte d'avertissement.

Consigne de sécurité importante :

Ce triangle d'avertissement désigne des consignes qui signalent un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves, ou qui sont importantes pour le fonctionnement du store.



Consigne de sécurité importante :

Ce triangle d'avertissement désigne des consignes qui signalent un danger de choc électrique pouvant entraîner la mort ou des blessures graves, ou qui sont importantes pour le fonctionnement du store.



1.1 Lecture des instructions de montage et d'utilisation



Les instructions de montage et d'utilisation doivent être lues et respectées.

1.2 Qualification

La notice de montage s'adresse à un installateur qualifié qui dispose de connaissances solides dans les domaines suivants :

- Sécurité au travail, sécurité de fonctionnement et prescriptions de prévention des accidents
- Utilisation d'échelles et d'échafaudages
- Manipulation et transport d'éléments de construction longs et lourds
- Utilisation d'outils et de machines
- Mise en place d'éléments de fixation
- Évaluation du bâti
- Mise en service et fonctionnement du produit

Si l'une de ces qualifications fait défaut à l'installateur, les opérations doivent être confiées à une entreprise de montage compétente.

Travaux électriques :

L'installation électrique fixe doit être effectuée conformément à VDE 100 par un électricien agréé. Les indications d'installation jointes aux appareils électriques fournis doivent être respectées.



1.3 Transport



Les charges admissibles par essieu et le poids total admissible du moyen de transport ne doivent pas être dépassés. Le chargement peut modifier la tenue de route du véhicule.

La marchandise transportée doit être fixée correctement et de manière sûre. L'emballage du store doit être protégé de l'humidité. Un emballage détrempé peut se défaire et entraîner des accidents. L'emballage ouvert à des fins de contrôle de réception de la marchandise doit être refermé correctement afin que le transport puisse se poursuivre.

Une fois déchargé, le store doit être transporté du bon côté jusqu'au lieu de pose, pour ne pas avoir à le tourner dans un espace restreint. L'indication présente sur le carton du store (relative à la position) doit être respectée.

1.4 Lifting with ropes

If the awning has to be raised to a higher level using ropes, the awning must be



- removed from the packaging,
- attached to the ropes so that it cannot slide out,
- be lifted horizontally and evenly.

The same applies when removing the awning.

Before starting fitting, please ensure that the area designated for fitting is suitable for the required load bearing. The material composition of the designated area for fitting the brackets must comply with the nature of the building material and the fitting requirements. The prescribed number of brackets should be fitted as a minimum and more should be used if necessary depending on the requirements of the building construction.



1.5 Mounting brackets

Before starting assembly, check



- that the type and number of mounting brackets supplied comply with the order,
- that the information about the surface for mounting given when the order was placed conforms with the actual surface for mounting.

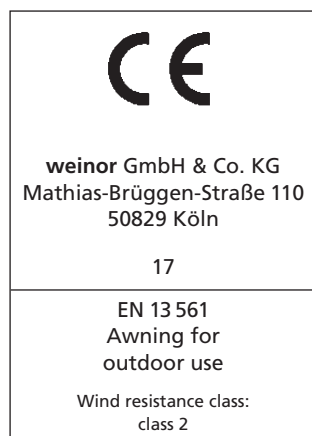
Should any deviations be found which could impair safety, assembly must not be carried out.

1.6 Fasteners

The awning complies with the requirements of wind resistance class shown on the CE-conformity marking. When fitted, it only complies with these requirements provided



- the awning is fitted with the type and number of brackets recommended by the manufacturer,
- the awning is fitted taking into account the forces needed for pulling out rawlplugs, as given by the manufacturer,
- the manufacturer's recommendations about the rawlplugs to be used have been taken complied with.



1.4 Levage par câbles

Si le système de store doit être soulevé dans une zone surélevée à l'aide de câbles, le store doit



- être déballé,
- être attaché aux câbles de traction de sorte qu'il ne puisse pas glisser,
- être soulevé de façon uniforme en le maintenant à l'horizontale.

Ceci est également valable pour le démontage du store.

Avant de commencer le montage, s'assurer que la surface de fixation dispose d'une capacité de charge suffisante. Le matériel de fixation pour consoles doit être sélectionné selon les exigences et conditions de construction. Il convient d'utiliser la quantité minimale de consoles prescrite. Utiliser davantage de consoles selon la situation de construction.



1.5 Consoles de montage

Avant le début du montage, vérifier



- que les consoles de montage livrées correspondent bien au modèle et au nombre figurant sur la commande,
- et que les indications fournies lors de la commande concernant le support de fixation correspondent bien au support de fixation effectivement présent.

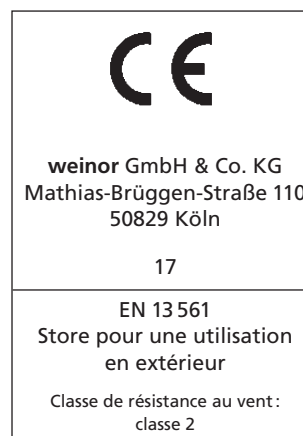
Si l'on constate ici des divergences mettant en péril la sécurité, alors le montage ne doit pas être effectué.

1.6 Élément de fixation

Le store répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le sigle de conformité CE. Une fois monté, le store répond à ces exigences uniquement



- lorsqu'il est monté avec le type et le nombre de consoles recommandés par weinor et
- lorsque le store est monté en observant les forces d'extraction des chevilles indiquées par weinor, et
- lorsque les indications fournies par weinor sur les chevilles utilisées sont respectées lors du montage.



1.7 Ladders



Ladders must not be leant against the awning or fixed to it. They must be on a firm base and be properly supported. Only use ladders with adequate load bearing capacity.

1.8 Protection from falling



When working at heights there is a risk of falling. Suitable protection against falling must be used.

1.9 Electric connection



The awning may only be connected when the details marked on the awning and/or shown in the assembly instructions match those of the power source. The markings or information must include at least the voltage, frequency and output.

A fixed electronic connection may only be connected to mains power supplies provided these are equipped with an all-pole circuit breaker with a contact opening width of at least 3 mm.

The enclosed assembly instructions enclosed with the electrical components must be adhered to.

1.10 Intended use



Awnings may only be used for sun protection. Alterations, such as attaching items or rebuilding which have not been planned by weinor, may only be carried out with the written permission by weinor.

Placing additional loads on the awning by hanging objects from it or anchoring ropes can cause damage or the awning to fall, and they are therefore not permissible.

1.11 Uncontrolled operation



When working in the range of the awning's movement the automatic controls must be switched off. There is a danger of being squashed or falling.

Measures must also be taken to ensure that the unit cannot unintentionally be operated manually. For this purpose the power supply must be isolated, e.g. by removing the fuse or disconnecting the plug and socket at the motor. Similarly, with manual operation the operating crank handle must be removed and stored in a safe place.

If awnings are operated by several users a priority switching locking device must be installed (controlled interruption of the power supply from outside), making it impossible to open or retract the awning at all.

1.12 Note on the generation of noises (creaking) on the system in the event of temperature changes!



Noises which occur on the system after proper assembly and/or maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

- Ensure stress-free assembly when screwing the individual components together in order to minimise subsequent noise generation, particularly in the event of temperature influences!

1.7 Dispositifs de montée



Les dispositifs de montée ne doivent pas être appuyés contre ou fixés sur le store. Ils doivent être stables et offrir un maintien suffisant. N'utiliser que des dispositifs de montée qui présentent une capacité de charge suffisante.

1.8 Protection anti-chute



Les travaux en hauteur présentent un risque de chute. Utiliser l'équipement antichute approprié.

1.9 Raccordement électrique



Le raccordement du store doit uniquement être effectué si les indications de marquage des stores et/ou les indications dans la notice de montage fournie correspondent à celles de la source d'alimentation électrique. Le marquage et les indications doivent au moins comporter les valeurs de tension, de fréquence et de puissance.

Le raccordement électrique fixe doit uniquement être effectué sur de réseaux pourvus d'un sectionneur toutes polarités avec une largeur d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Les indications de montage jointes aux composants électriques fournis doivent être respectées.

1.10 Utilisation conforme



Les stores ne doivent être utilisés qu'à des fins de protection solaire. Les modifications qui ne sont pas prévues par weinor, comme l'ajout d'éléments ou les transformations, ne peuvent être réalisées qu'avec l'accord écrit de weinor.

Les charges supplémentaires appliquées aux stores par des objets suspendus ou des câbles d'haubanage peuvent endommager ou faire tomber le store et ne sont donc pas autorisées.

1.11 Utilisation incontrôlée



En cas de travaux dans la zone de mouvement du store, la commande automatique doit être désactivée. Il existe un risque d'écrasement et un risque de chute.

Il faut également s'assurer que l'installation ne puisse pas être utilisée manuellement de manière inopinée. Pour ce faire, couper l'arrivée de courant, par. ex. déconnecter les fusibles ou débrancher la fiche de connexion sur le moteur. De la même manière, en cas de commande manuelle, la manivelle doit être décrochée et rangée dans un lieu sûr.

Dans le cas où les stores sont utilisés par plusieurs personnes, un dispositif de verrouillage de commutation prioritaire (coupure de courant contrôlée depuis l'extérieur) doit être installé, celui-ci empêchant alors tout mouvement de déploiement / d'escamotage du store.

1.12 Remarque sur des bruits (craquement) provenant de l'installation lors de changements de température!

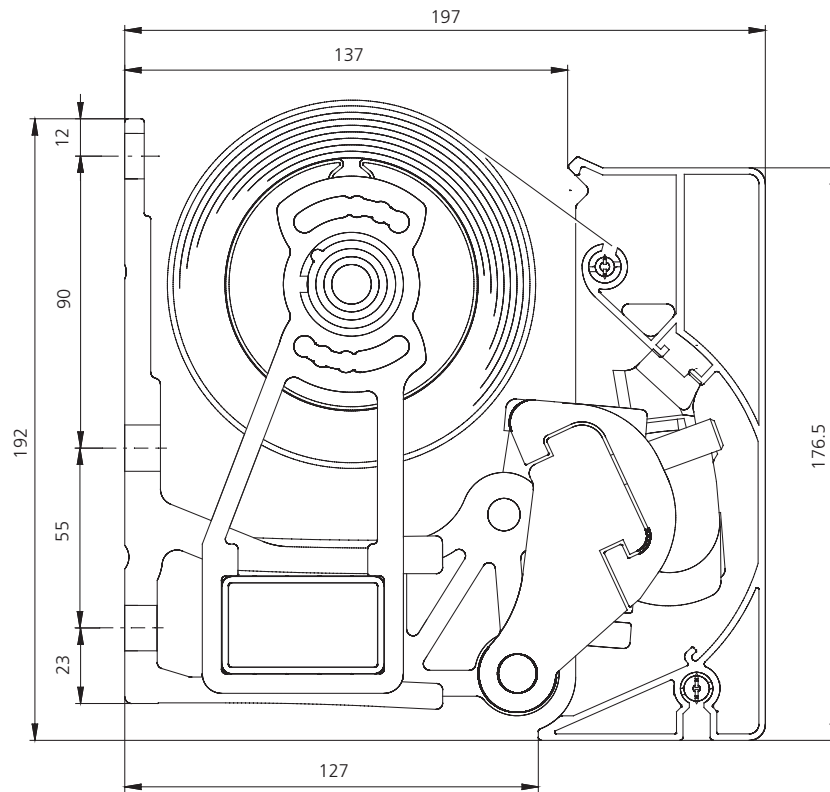


Des bruits provenant de l'installation qui surviennent même après un montage et/ou une maintenance professionnels sont inévitables et dus, la plupart du temps, à l'allongement des composants sous l'effet de la chaleur.

- Faites attention à ce que le montage se fasse hors tension lorsque vous vissez les différents composants ensemble afin de minimiser des bruits ultérieurs, notamment sous l'effet des températures!

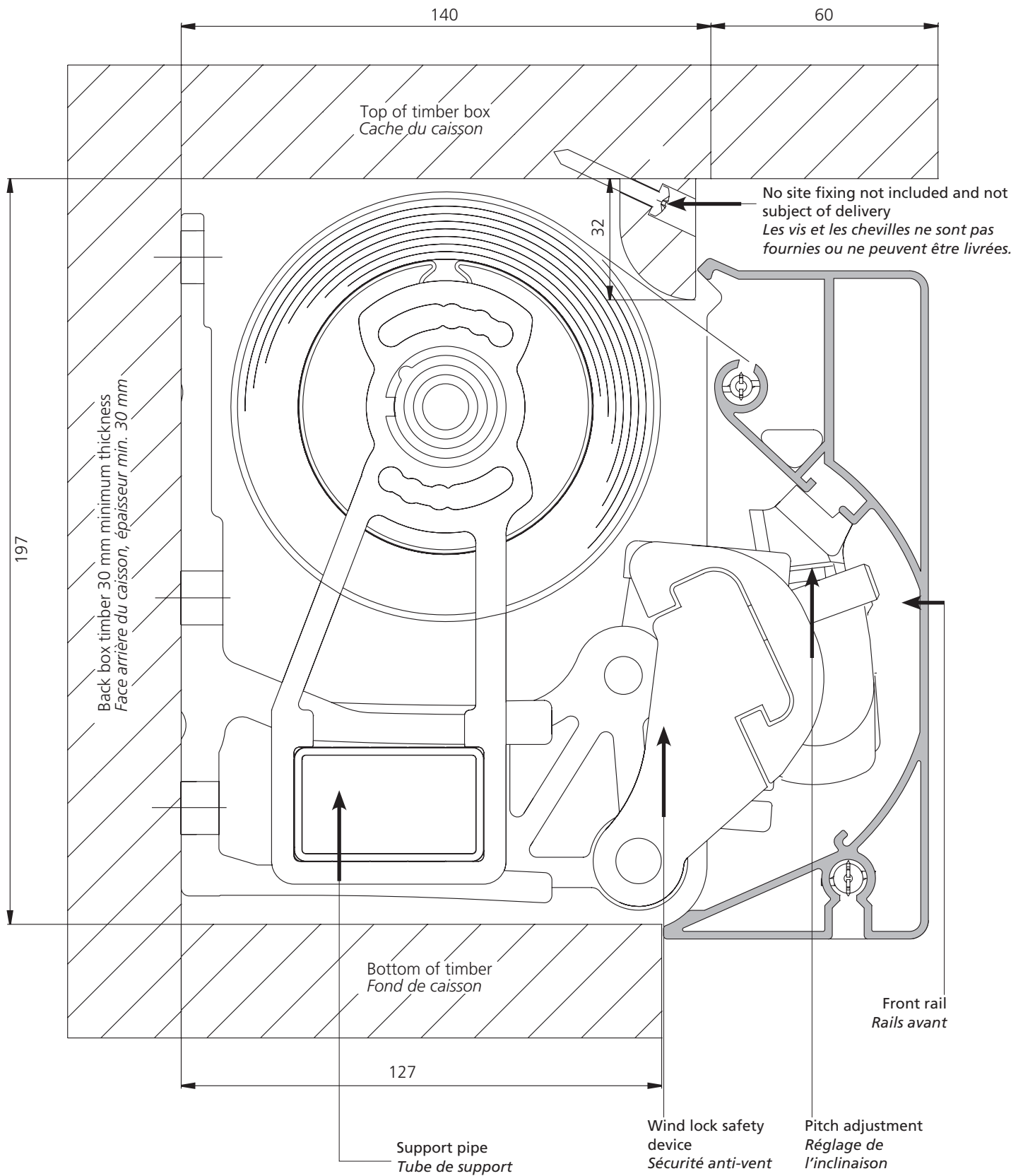
2. Cross section and dimensions N 2000
Without drop profile stop

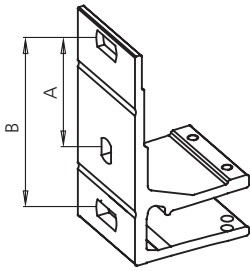
2. Dessin en coupe transversale et dimensions N 2000
Sans butée de barre de charge



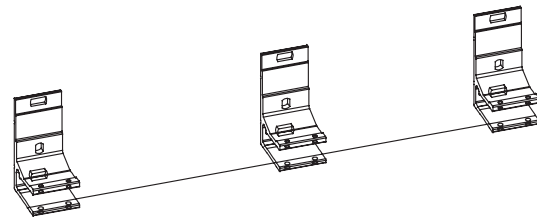
2.1 Cross-sectional drawing N 2000 (not to scale) with drop profile stop

2.1 Dessin en coupe transversale N 2000 (pas à l'échelle) avec butée de barre de charge

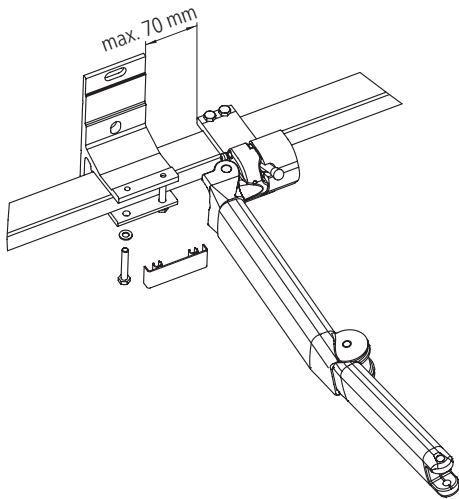




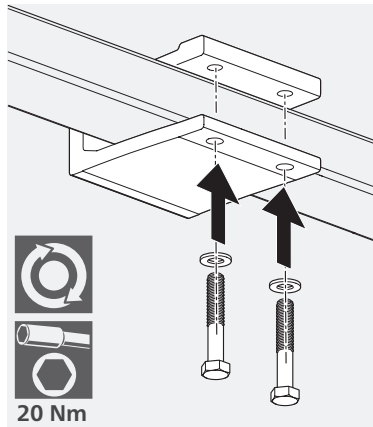
Pict 3.1



Pict 3.2



Pict 3.3



Pict 3.4



Pict 3.5

3. Fitting and adjusting wall brackets

- Establish position of bracket. Only use mounting centre A or B (see weinor bracket price list) (Pict. 3.1).
- Adjust brackets horizontally and vertically using mason's line or spirit level. If necessary, use shims.
- Mark locations of holes for drilling and screw brackets on (Pict 3.2).



Warning! The brackets should be located on the supporting pipe a maximum of 70 mm from the outer edge of the thrust support to the outer edge of the bracket (Pict. 3.3 wall installation).

- Once the brackets have been mounted properly, the awning is pushed into the openings of the wall bracket on the support pipe and clamped in the wall bracket's arms using the enclosed hex socket head screws, then tightened to 20 Nm using a torque wrench (Pict 3.4).
- Finally, clip the wall bracket cover onto the fittings provided on the wall bracket (Pict. 3.5).
- The awning is supplied in a pre-adjusted condition. Check the open and retracted positions of the front rail. If necessary, carry out adjustment again. See pitch angle adjustment!

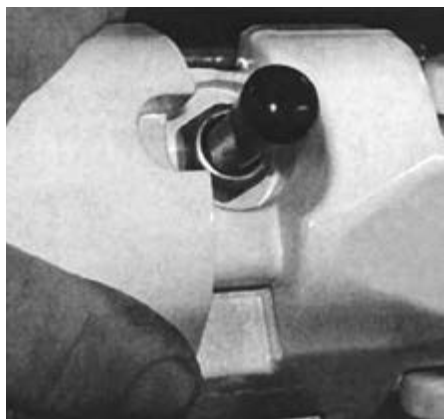
3. Montage et orientation des consoles murales

- Définir la position de la console. Utiliser uniquement le repère de trou A ou B (voir liste de prix des consoles weinor) (Pict 3.1).
- Ajuster les consoles horizontalement et verticalement à l'aide d'une corde de maçon et d'un niveau à bulle. Le cas échéant, étayer avec des cales d'épaisseur.
- Marquer les trous de perçage, percer et visser les consoles (Pict 3.2).



Attention ! Les consoles doivent être installées à une distance maximale de 70 mm du bord extérieur du support de poussée jusqu'au bord extérieur de la console sur le tube de support (Pict 3.3 montage mural).

- Si les consoles sont montées de manière conforme, le store est introduit dans les ouvertures de la console murale au niveau du tube de support puis fixé dans les traverses de la console murale à l'aide des vis à tête hexagonale fournies et serré avec une clé dynamométrique de 20 Nm (Pict 3.4).
- Clipser ensuite les caches de la console murale sur la fixation par vis de la console (Pict 3.5).
- Le store est livré pré-réglé. Contrôler la position d'escamotage et de déploiement de la barre de charge. Le cas échéant, procéder à un nouveau réglage. Voir Réglage de l'inclinaison !



Pict 4

4. Angle adjustment: model N 2000

- Range of pitch: 5 degrees to 40 degrees.



Even if the adjustment range permits it, never set the awning angle so that it is going upwards.

- To adjust the awning pitch, first extend the awning.
- Push the slides of the tilting section by hand to the side (Pict 4) to expose the locking nut.
- Whilst setting the pitch of the awning, lift the arm to screw.
- Adjust the nut with a no 17 box spanner (thin wall).
- Turn to the right to set the arm.
- Turn to the left to set the arm lower.



The locking nut may only be unscrewed to max 1 mm beyond the end of the eyebolt.

- All arms should be adjusted to the same angle.
- Remove the cap of the eyebolts when setting the pitch to over 15 degrees (Pict 4).

4. Réglage de l'inclinaison : type N 2000

- Plage de réglage de l'inclinaison : 5° à 40°.



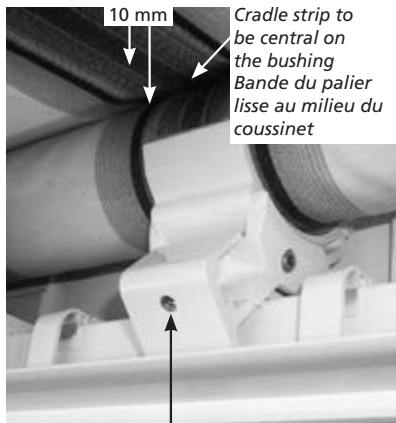
Même si la plage de réglage le permet, ne jamais régler le store qu'il se dirige vers le haut.

- Déployer le store pour procéder au réglage de l'inclinaison.
- Glisser le coulisseau de la pièce d'inclinaison (Pict 4) sur le côté avec la main. L'écrou de serrage est alors visible.
- Décharger l'écrou lors du réglage de l'inclinaison en soulevant les bras !
- Ajuster l'écrou à l'aide d'une clé à pipe de 17 (paroi fine).
- Rotation à droite : le bras est relevé.
- Rotation à gauche : le bras est abaissé.



L'écrou de serrage peut être dévissé jusqu'à 1 mm max. de l'extrémité de la vis à œillet.

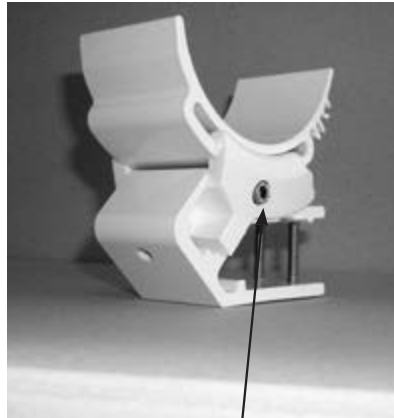
- Régler à l'identique l'inclinaison de tous les bras.
- Retirer le cache des vis à œillets lorsque l'inclinaison est réglée à plus de 15° (Pict 4).



Pict 5.1

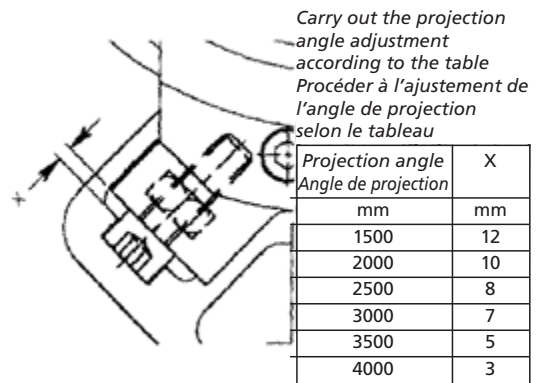
Pitch adjustment
Réglage de l'inclinaison

10 mm
Cradle strip to be central on the bushing
Bande du palier lisse au milieu du coussinet



Pict 5.2

Locking screw
Vis de blocage



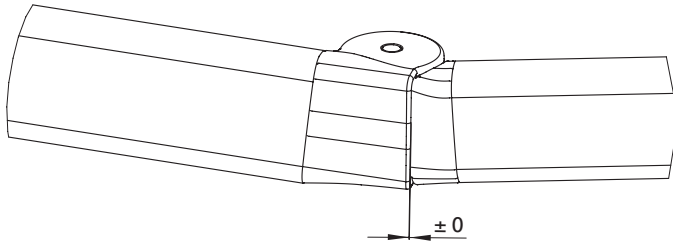
Pict 5.3

5. Fitting the cradle on individual units

- The cradle (Pict 5.1) is pre-assembled. Check the alignment of the cradle.
- Cradle always without top bushing (Pict 5.2).
- The cradle strip must be seated centrally on the lower bushing of the cradle.
- After adjusting the awning pitch, the cradle position must be set. Release the locking screw and slide the bushing so that there is 10 mm space between the upper edge of the bushing and the fabric. Tighten the locking screw.
- The projection angle of the awning on one-piece units is set at the factory. Check the adjustment setting.
- Loosen the locking screw slightly.
- Carry out the adjustment using an SW 6 Allen screw key.
- Turn to the left to achieve a small projection angle. Turn to the right to achieve a large projection angle.
- Tighten the locking screw.
- The dimension "X" must not be exceeded otherwise there is a danger of the fabric being damaged (Pict 5.3).

5. Montage du palier lisse pour installations individuelles

- Le palier lisse (Pict 5.1) est prémonté. Vérifier le réglage du palier lisse.
- Palier lisse toujours sans coussinet supérieur (Pict 5.2).
- La bande du palier doit se trouver au milieu du coussinet inférieur.
- Une fois l'inclinaison du store réglée, il faut procéder au réglage de la position du palier lisse. Desserrer la vis de blocage et déplacer le coussinet de sorte qu'il y ait un espace de 10 mm entre le bord du coussinet et la toile. Serrer la vis de blocage.
- L'angle de projection des stores est réglé en usine dans le cas des installations en une partie. Vérifier le réglage.
- Desserrer légèrement la vis de blocage.
- Procéder au réglage avec une clé Allen de SW6 selon le tableau.
- Rotation à gauche : petit angle de projection. Rotation à droite : grand angle de projection.
- Serrer la vis de blocage.
- La cote « X » ne doit pas être dépassée. Dans le cas contraire, la toile risque d'être endommagée (Pict 5.3).



Pict 6.1

6. Checking motor adjustment

Adjusting the pitch and other factors could mean that the motor's end positions have to be adjusted.

If it is necessary to correct the motor adjustment, please follow the motor's operating instructions which were enclosed with the awning or the motor.

Make sure that the awning's maximum projection is not exceeded. The centre joint must be only opened far enough so that the high-tech belt is no longer visible (Pict 6.1).

Set motor settings with or without drop profile stop (see pictures page 6 and 7).

You can refer to the detailed end position settings in the enclosed operating manual of the awning motor.

If the awning is operated by a switch, always ensure that the switch is affixed so that it is in view of the front rail but sufficiently far away from the moving parts. If being operated by disabled persons, the switch should be mounted at a height of 1.30 m if possible. Where emergency crank handles are used, their operation must be possible at a height of less than 1.80 m.



In windy areas and where there are frequent power cuts, it is recommended that you install an emergency crank handle or emergency power supply.

7. Test run

When it is first opened, nobody must be in the range of movement or under the awning. The fasteners and brackets must be checked visually after it has been opened for the first time.



Automatic controls or switches may never be used for test runs unless the operator can see the awning (risk of unintentional start-up). The use of a test cable is recommended for connecting the motor. The manufacturers' enclosed assembly and operating instructions for the motor, switches and controls must be heeded.

7.1 Squashing and pinching areas

There is a danger of being squashed or pinched, for example between the droparm and the casing, between the guide arms and between moving sections. Clothing and body parts can be caught by the unit and drawn in.



If the awning is mounted at less than 2.5 metres above an accessible area it is only permissible to fit the awning so that it is operated by a spring-loaded push-button switch in full view of the moving parts. Under these circumstances electric controls, remote controls with non-spring-loaded switches, non-spring loaded-switches are not permissible.

The spring-loaded push-button switch must be located in full view of the front rail but away from moving parts, at a height of under 1.3 metres (national regulations governing disabled persons must be complied with).

6. Contrôle du réglage du moteur

Le moteur est pré-réglé à l'usine. Il est possible que les positions de fin de course de moteur doivent être corrigées en raison du réglage de l'inclinaison et d'autres influences.

Si une correction des réglages du moteur devait s'avérer nécessaire, se référer à la procédure indiquée dans les instructions de service fournies du moteur ou du store.

Il faut veiller à ne pas dépasser la projection maximale du store.

L'articulation centrale doit seulement être ouverte jusqu'à ce que la bande haute technologie ne soit plus visible (Pict 6.1).

Procéder au réglage du moteur de manière appropriée avec ou sans butée pour la barre de charge (voir dessins pages 6 et 7).

Pour les réglages, se référer aux instructions de service fournies du moteur du store.

Lorsque le store est commandé par un interrupteur, celui-ci doit être placé à portée de vue de la barre de charge mais doit être éloigné des pièces mobiles. En cas d'utilisation par des personnes handicapées, l'interrupteur doit être si possible placé à une hauteur inférieure à 1,30 m.



Concernant la manivelle de commande d'urgence, la commande doit être possible à une hauteur inférieure à 1,80 m.

Dans les régions venteuses et en cas de coupures de courant fréquentes, une manivelle de commande d'urgence ou une alimentation électrique de secours est recommandée.

7. Marche d'essai

Lors du premier déploiement du store, personne ne doit se trouver dans la zone de mouvement du store ou en-dessous de celui-ci. Après le premier déploiement du store, les éléments de fixation et consoles doivent être soumis à un contrôle visuel.



Lors des marches d'essai, il ne faut jamais utiliser les commandes automatiques ou les interrupteurs pour lesquels le store se trouve en dehors du champ de vision de l'utilisateur (risque de démarrage inopiné). L'utilisation d'un câble d'essai est recommandée pour le raccordement au moteur.

Les notices du fabricant du moteur, de l'interrupteur et de la commande sur le montage et le réglage du moteur doivent être observées.

7.1 Zones d'écrasement et de pincement

Il existe des zones d'écrasement et de pincement par ex.

entre la barre de charge et le caisson, entre les bras articulés ainsi qu'au niveau des profilés qui se rencontrent. Les vêtements ou les parties du corps peuvent être entraînés et happés par l'installation !



Si le store est monté à une hauteur inférieure à 2,5 mètres au-dessus de voiries accessibles, alors le store doit uniquement être actionné au moyen d'un bouton poussoir avec vue sur les pièces mobiles. Les commandes électriques, les radiocommandes avec bouton à accrochage, boutons à accrochage, etc. ne sont pas autorisés dans ce cas.

Le bouton-poussoir doit se trouver à portée de vue de la barre de charge mais être éloigné des pièces mobiles. Il doit être installé à une hauteur de 1,3 mètres (respecter les dispositions relatives aux personnes handicapées).



Pict 8.1



Pict 8.2

8. Connecting the sun, wind and rain guards (Pict 8.1 and 8.2)



Electrical connection of the additional parts must be carried out by an authorised person in accordance with the manufacturer guidelines!

While assembling the accessories (sensors, gauges), ensure that they are placed at positions where their functioning is not hindered or hampered due to accidental influences. The assembly instructions supplied along with the accessories contain the detailed procedure for their connection!

9. Function test

Open and retract the unit several times. During this time, check for the following and adjust if and when necessary:

- Position when opened and retracted,
- Does the unit close as it should and does the motor switch itself off?
- Loud noises.

The motor has been designed to run for no more than approx. 4 min. at a time. For this reason, the thermo protector may be triggered if the built-in motor is run several times. Depending on the outside temperature, the motor can be operated again after 10 – 15 minutes. If any other faults arise, these must be rectified (see Troubleshooting).

If the awning is fitted incorrectly or put into operation despite being defective, all guarantee and warranty claims will be voided.

Check the direction of rotation on the motor if connecting to automatic controls (e.g. the awning must retract in windy conditions).

8. Raccordement des détecteurs solaires, de vent et de pluie (Pict 8.1 et 8.2)



Le raccordement électrique des éléments supplémentaires doit être effectué par un personnel qualifié à cet effet et conformément aux prescriptions du fabricant !

Lors du montage des accessoires (capteurs, sondes de mesure), il faut veiller à ce qu'ils soient installés à des emplacements où leur fonctionnement n'est pas entravé ou limitée par des influences imprévues. Pour les instructions de raccordement détaillées, se référer à la notice de montage fournies avec les accessoires.

9. Contrôle du fonctionnement

L'installation doit être escamotée et déployée à de nombreuses reprises. Les points suivants doivent donc être contrôlés et, si nécessaire, corrigés :

- la position d'escamotage et de déploiement,
- la fermeture correcte de l'installation et l'arrêt du moteur,
- d'éventuels bruits importants.

Compte tenu de sa construction, le moteur présente une durée de fonctionnement maximale d'env. 4 min. En cas de déplacements répétés de l'installation, la protection thermique peut s'enclencher. Selon la température extérieure, le moteur est à nouveau opérationnel après 10 – 15 min. Si d'autres erreurs apparaissent encore, il convient d'y remédier (voir Analyse des erreurs).

La garantie est annulée en cas de montage erroné ou de mise en service du store malgré un dysfonctionnement.

Vérifier le sens de rotation du moteur lors du raccordement à une commande automatique (parex. escamotage automatique du store en cas de vent).

Correcting the fabric position by placing a strip of fabric underneath*

Correction de l'état de la toile en doublant la bande de toile*

Error pattern/initial situation: When retracted, the drop profile does not run parallel to the housing

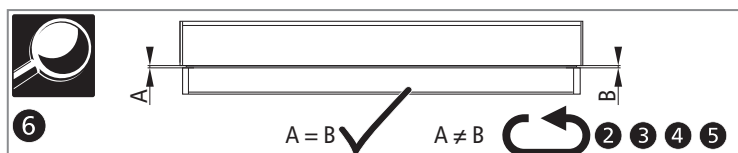
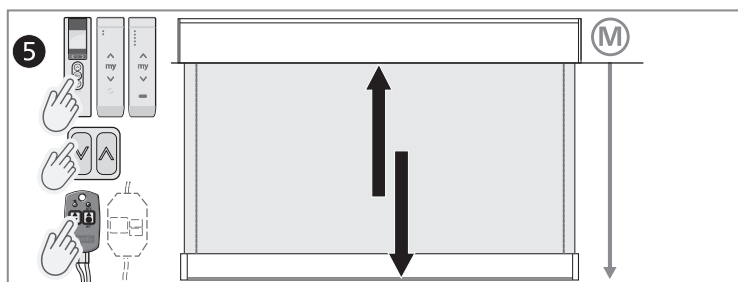
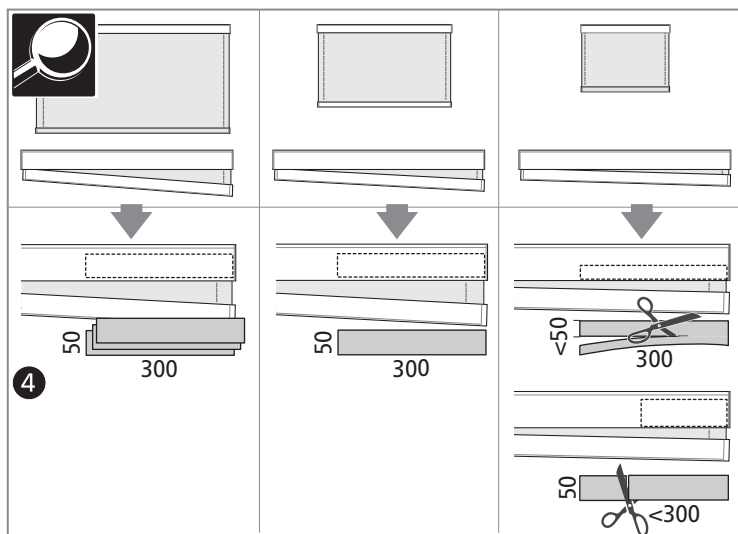
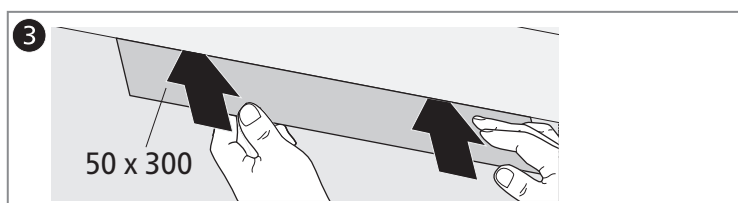
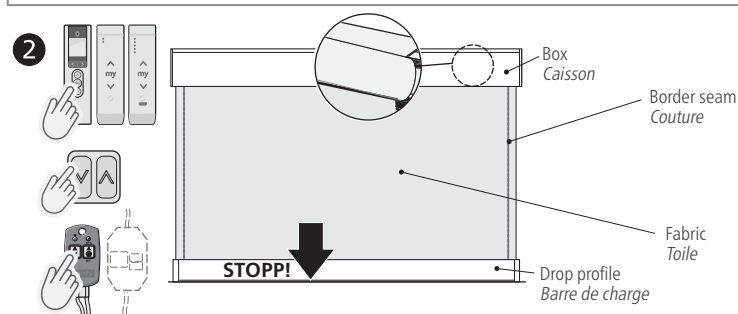
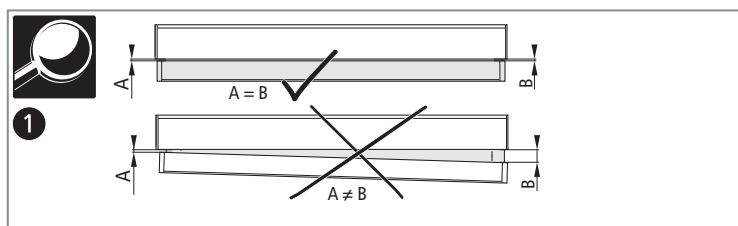
1. Dimensioning the backing strip:
Retract the awning and evaluate any visual defects!
2. Delete the end position and extend the awning until the roller tube is visible!
3. Insert the 50 x 300 backing strip horizontally between the fabric and roller tube and push it up as far as possible between the fabric and roller tube!
4. Adjust by placing additional fabric strips underneath or by trimming or pushing the backing strip horizontally, depending on unit size and optical defect!
5. Reset the drive end position according to weinor's instructions!
6. Retract the awning and visibly check the spacing!

*Note on product illustrations:
Product illustrations are examples (product neutral)

Défaut / situation de départ: À l'état escamoté, la barre de charge n'est pas parallèle au caisson

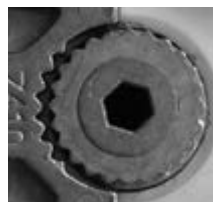
1. Dimensionnement de la bande de toile:
Faire rentrer le store et évaluer le défaut visible!
2. Supprimer la position de fin de course inférieure et déployer le store jusqu'à ce que l'axe d'enroulement devienne visible!
3. Placer la bande de support 50 x 300 horizontalement entre la toile et l'axe d'enroulement tout en la poussant autant que possible entre la toile et l'axe d'enroulement!
4. Ajustement en doublant avec des bandes de support supplémentaires ou par le raccourcissement ou le décalage horizontal de la bande de toile, en fonction de la taille de l'installation et du défaut visible!
5. Réajuster la position de fin de course du moteur conformément aux directives de weinor!
6. Faire rentrer le store et effectuer un contrôle visuel!

*Remarque sur les illustrations de produits:
Les illustrations de produits sont à titre d'exemple (génériques)

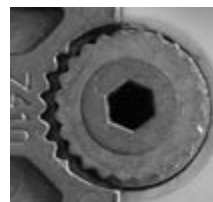




Pict 9.1 Set screw
Vis de blocage



Pict 9.2



Pict 9.3



Pict 9.4

9.1 Setting the drop profile on gear-operated awnings

How to change the length setting

Step 1: Allow the awning to open until the sprag clutch is activated (clearly audible "click"). Then allow the awning to retract about 1 to 2 cm.

Step 2: Using a 4 mm Allen key, turn the set screw three rotations to loosen it (Pict 9.1). Using the hand crank, retract the awning to the desired length and tighten the set screw slightly. Then retract the awning about 1 to 2 cm (see setting cogs) and firmly tighten the set screw.

Step 3: Check you have the right setting by allowing the awning to retract about 50 cm and then opening it until the sprag clutch is activated (clearly audible "click").

In detail: the setting cogs

Pict 9.2: the cogs are positioned tip to tip.

Pict 9.3: on retracting the awning (1 – 2 cm), the cogs interlock.

Pict 9.4: the cogs are locked in place by tightening the set screw. Due to the nature of the construction, the cogs may be facing tip to tip when the end position is being set. For this reason, the opposing cogs will need to be separated slightly by retracting the awning 1 to 2 cm.

9.1 Réglage de la projection pour les stores avec entraînement par engrenage

Modifier le réglage de la projection

Étape 1 : Déployer le store jusqu'à ce que le couplage à roue libre s'enclenche (bruit net de « claquement »). Escamoter ensuite le store d'env. 1 à 2 cm.

Étape 2 : Desserrer la vis de blocage avec une clé Allen de 4 mm en effectuant trois rotations (Pict 9.1). À l'aide de la manivelle, escamoter le store jusqu'à la projection souhaitée et serrer légèrement la vis de blocage. Escamoter ensuite le store d'env. 1 à 2 cm (voir Denture de réglage) et serrer fermement la vis de blocage.

Étape 3 : Vérifier le réglage en escamotant le store d'env. 50 cm puis le déployer jusqu'à ce que le couplage à roue libre s'enclenche (bruit net de « claquement »).

En détail : la denture de réglage

Pict 9.2 : Les dents se trouvent les unes au-dessus des autres.

Pict 9.3 : L'escamotage du store (1 – 2 cm) entraîne une imbrication des dents.

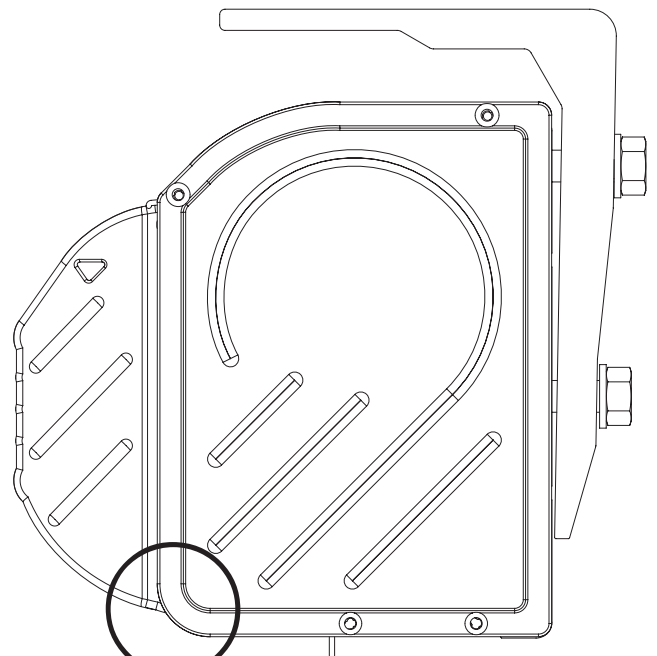
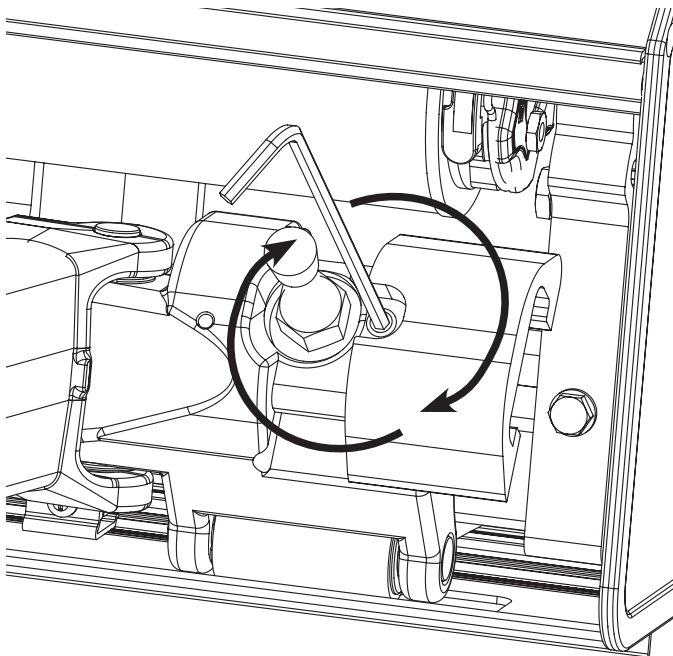
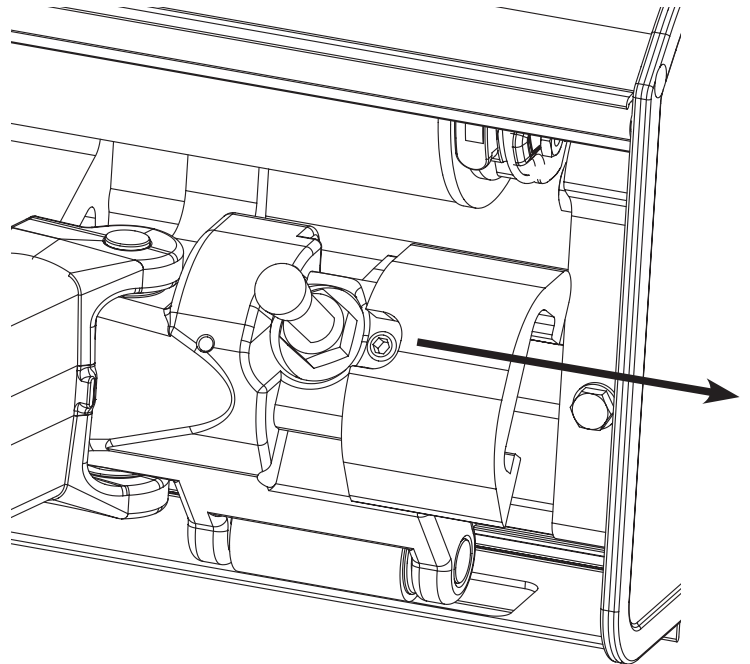
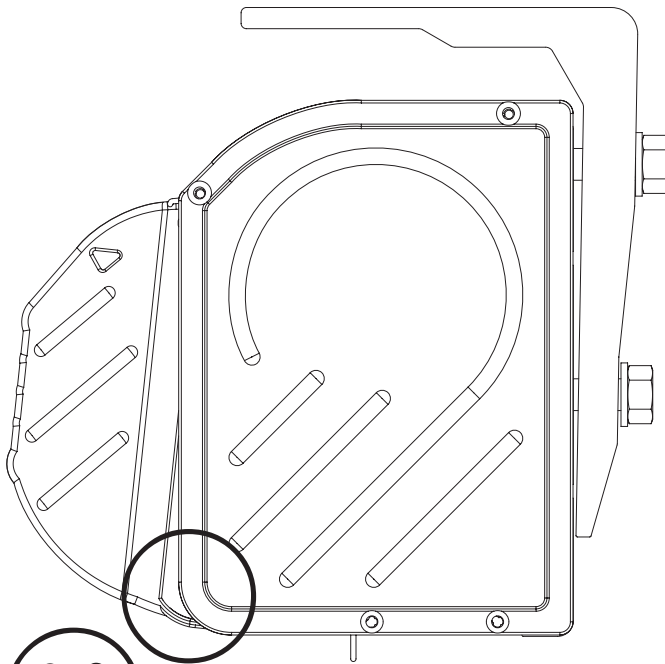
Pict 9.4 : La denture est fixée suite au serrage de la vis de blocage. Lors du réglage de la position de fin de course, il est possible, pour des raisons techniques, que les pointes de la denture se retrouvent les unes au-dessus des autres. De fait, la denture doit être délestée en escamotant le store de 1 à 2 cm.

10. Use the grub screw to adjust the tilting member

If the unit does not close entirely, use the tilting member to set it to close properly.

10. Régler la pièce d'inclinaison avec tige filetée

Si le système ne se ferme pas sur la largeur intégrale, il est possible de régler la fermeture correcte sur la pièce d'inclinaison.

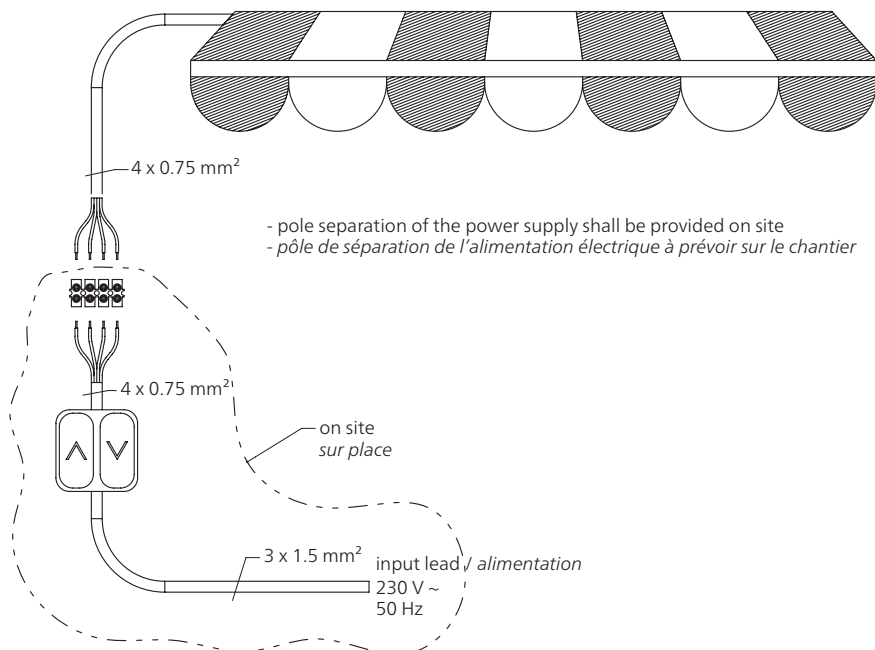


11. Connection diagram of N2000

11. Plan de raccordement de la N2000

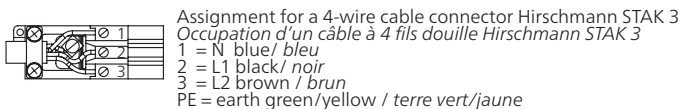
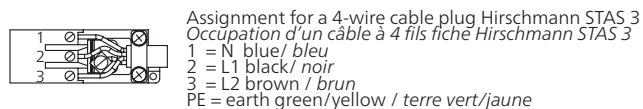
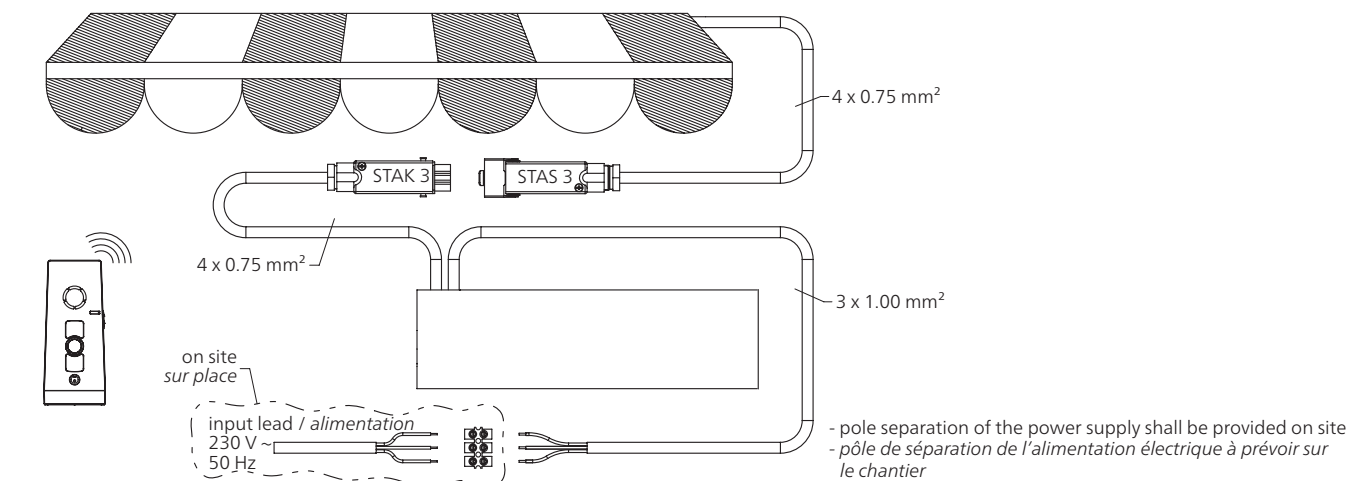
11.1 N2000 conventional

11.1 N2000 conventionnel



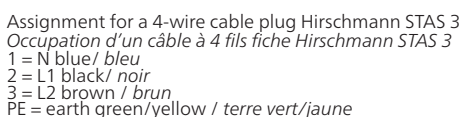
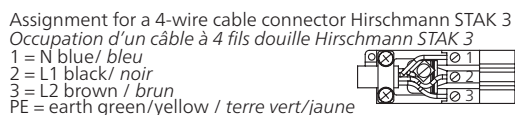
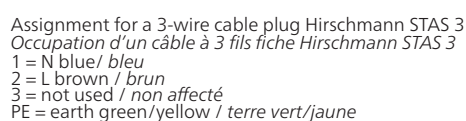
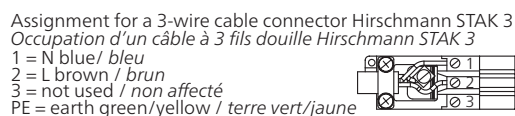
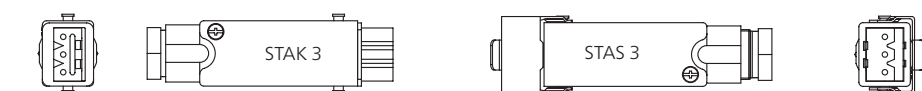
11.2 N2000 with BiConnect radio control

11.2 N2000 avec radiocommande BiConnect



11.3 N2000 with Hirschmann connection assembly

11.3 N2000 avec connecteur Hirschmann



12. Handover

The manufacturers' enclosed assembly and operating instructions for the motor, switches and controls must be handed to the user who must be instructed in the operation. Detailed instruction on the safe and proper operation of the awning must be given. If this is not adhered to and the awning is operated incorrectly, damage to the awning or accidents could result.

The instructions must be kept by the customer and passed on to the new owner if ownership of the awning passes to a third party.

After noting the local situation and completing assembly, the firm shall inform the user whether the wind resistance class given by the manufacturer was achieved when assembled. If not, the firm must record the wind resistance class actually achieved.

Automatic controls must be set to this level.

The customer must confirm to the technician the correct model of awning, assembly, the assembly time and the acceptance discussion, together with the safety notes, in writing (see 12.1 handover certificate).

12. Remise

Toutes les notices d'utilisation ainsi que les notices de montage et de réglage du fabricant du moteur, de l'interrupteur et de la commande doivent être remises à l'utilisateur, en plus des instructions. L'utilisateur doit être au courant des consignes de sécurité et d'utilisation du store. En cas de non-respect des consignes et d'utilisation incorrecte, il existe un risque d'endommager le store ainsi qu'un risque d'accident.

Les notices doivent être conservées par le client et doivent être transmises au nouveau propriétaire dans le cas d'une éventuelle cession du store à un tiers.

Après la prise de connaissance de la situation sur place et une fois le montage effectué, l'entreprise de montage déclare à l'utilisateur si la classe de résistance au vent indiquée par le fabricant a été atteinte une fois l'installation montée. Si ce n'est pas le cas, l'entreprise de montage doit documenter la classe de résistance au vent qui est effectivement atteinte.

Les commandes automatiques doivent alors être paramétrées sur cette valeur.

Le client confirme par écrit au monteur l'exécution correcte du store et du montage, le temps de montage et la réception de l'installation avec les consignes de sécurité (voir 12.1 Certificat de remise).

12.1 Suggested handover certificate

Address of dealer _____ _____ _____ Tel.: _____	Order No.: _____ Customer's address: _____ _____ _____ Tel.: _____ Date: _____																
Handover Certificate																	
The awning was assembled without visible faults in agreement with the seller and/or the technician*. <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
If no, what faults were found? _____																	
* Should the customer waive formal acceptance and operate the awning, it is classed as accepted.																	
The customer was instructed in the proper use of the awning in accordance with the maintenance instructions and directions for use <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
The awning may be used in the following conditions:																	
Wind: _____ to wind resistance class _____ = wind force _____ = _____ m/s permissible																	
Rain: <input type="checkbox"/> not permissible <input type="checkbox"/> permissible under supervision <input type="checkbox"/> permissible without limit																	
Risk of frost: <input type="checkbox"/> not permissible																	
The following documents were given to the customer:																	
Maintenance instructions and directions for use <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
Assembly instructions <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
Assembly and adjustment instructions of the motor, switch and controls manufacturers <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
Other: _____ _____ _____	Assembly was carried out by:																
	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="padding: 5px;">Name</th> <th style="padding: 5px;">from time</th> <th style="padding: 5px;">to time</th> <th style="padding: 5px;">hours</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Name	from time	to time	hours												
Name	from time	to time	hours														
Signature of technician	Signature of customer																

12.1 Modèle de certificat de remise

Adresse partenaire spécialisé _____ _____ _____ Tél.: _____	N° de commande : _____ Adresse du client : _____ _____ _____ _____ Tél.: _____ Date: _____																				
Certificat de remise																					
Le store a été monté sans défaut visible, après entente avec le vendeur et/ou l'installateur *. <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Si non, quels ont été les défauts? _____																					
* Si le client renonce à une réception formelle et met en service le store, l'installation est considérée comme réceptionnée.																					
Le client a été correctement informé de l'utilisation du store à l'aide de la notice d'entretien et d'utilisation. <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Le store peut être utilisé dans les conditions suivantes :																					
Vent : jusqu'à une classe de résistance au vent _____ = force du vent _____ = _____ m/s autorisé																					
Pluie : <input type="checkbox"/> non autorisé <input type="checkbox"/> autorisé sous surveillance <input type="checkbox"/> autorisé sans restriction																					
Gel : <input type="checkbox"/> non autorisé																					
Le client a reçu la documentation suivante :																					
Notice d'entretien et d'utilisation <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Notice de montage <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Notice de montage et de réglage des fabricants de moteurs d'interrupteurs et de commandes <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Divers : _____ _____ _____	Le montage a été réalisé par :																				
	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Nom</th> <th style="width: 25%;">De (heure)</th> <th style="width: 25%;">À (heure)</th> <th style="width: 25%;">Nombre d'heures</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Nom	De (heure)	À (heure)	Nombre d'heures																
Nom	De (heure)	À (heure)	Nombre d'heures																		
Signature de l'installateur	Signature du client																				

Declaration of Performance

Products:

Topas, Semina, Type IK, Type N

Types:

Folding arm awnings

Designed for use in acc. with DIN EN 13561

“External blinds – Performance requirements including safety;
German version: 2009-01”



Manufacturer:

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne, Germany

Certification in acc. with system of assessment 4 of Construction Products Directive 305/2011/EC has been obtained by the manufacturer.

If used as intended, this product complies with the main features defined in the following norms.

Declared performance

Main features/ performance	Norm	Declared performance
Wind resistance class (0-3)	DIN EN 13561 External blinds - Performance requirements including safety; German version: 2009-01	Wind resistance class 2

Person authorised to compile the technical documents:

Czarnetzki, Erwin, Documentation Officer
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Cologne, Germany

Date/Signature:

Cologne (Germany), 01.07.2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'p.p. K. Stawski'.

p.p. Karl-Heinz Stawski

Déclaration de performance

Produits :

Topas, Semina, Type IK, Type N

Types :

Store à bras articulé

Utilisation prévue selon DIN EN 13561 Stores –
Exigences relatives à la performance et la sécurité,
version allemande : 2009-01



Fabricant :

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne, Allemagne

Certification selon le système d'évaluation 4 de l'ordonnance UE sur les produits de construction 305/2011, effectuée par le fabricant.

Le produit satisfait, en cas d'utilisation conforme, aux caractéristiques essentielles qui sont définies dans les normes suivantes.

Puissance déclarée

Caractéristiques essentielles Puissance	Norme	Puissance déclarée
Classe de résistance au vent (0-3)	DIN EN 13561 Stores - Exigences relatives à la performance et la sécurité, version allemande : 2009-01	Classe de résistance au vent 2

Responsable de la mise à disposition de tous les documents techniques :

Czarnetzki, Erwin, chargé de la documentation
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Cologne, Allemagne


Date / Signature :

Cologne, le 01/07/2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'pp. a. Stawski'.

pp. Karl-Heinz Stawski

(D) EU-Konformitätserklärung
(NL) EU-conformiteitsverklaring
(GB) EU Declaration of Conformity
(F) Déclaration de conformité UE

Hersteller	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln/Cologne/Keulen Deutschland/Duitsland/Germany/Allemanagn		
Fabrikant			
Manufacturer			
Fabricant			
Dokumentationsbevollmächtigter	Czarnetzki, Erwin		
Documentatiegevolmachtigde			
Documentation Officer			
Chargé de la documentation			
Produkt Produkttyp Baujahr	N 2000 Gelenkarmmarkise mit Motorantrieb	ab vanaf from à partir de 04/2016	
Product Producttype Bouwjaar	N 2000 Knikarmzonnesherm met motoraandrijving		
Product Product type Year built	N 2000 Folding arm awning with motor drive		
Produit Type de produit Année de construction	N 2000 Store à bras articulé avec entraînement motorisé		
Produktbeschreibung	Außenliegender Sonnenschutz		
Productbeschrijving	Aan de buitenzijde aangebrachte zonwering		
Product description	Outdoor sun protection		
Description du produit	Protection solaire extérieure		
Erklärung	Wir erklären, dass das oben bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Produktes verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.		
Verklaring	Wij verklaren, dat het hierboven aangeduide product, op basis van ontwerp en bouwwijze, alsmede in de door ons in verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de geldende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de volgende EU-richtlijnen. Bij een niet met ons afgesproken wijziging van het product verliest de verklaring haar geldigheid.		
Declaration	We declare that, due to its design and type of construction as well as in the form in which it was marketed by us, the product mentioned above meets the relevant fundamental health and safety requirements prescribed by the EU directives stated below. Any modification of the product not approved by us will result in this declaration becoming invalid.		
Déclaration	Nous déclarons que le produit désigné ci-dessus, sur la base de sa conception et de son type de construction, répond dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales de santé et de sécurité des directives UE suivantes. En cas de modification du produit sans notre accord, cette déclaration n'est plus valable.		
Richtlinien und Normen	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Machinerichtlijn 2006/42/EG Machinery Directive 2006/42/EG Directive sur les machines 2006/42/EG		
Richtlijnen en normen			
Directives and standards	EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU EU low voltage directive 2014/35/EU EU directive basse tension 2014/35/EU		
Directives et normes	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU EN 13561:2015 EN 50366:2003 + A1:2006 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A2:2010		
Ort, Datum	Köln, 20.04.2016	Unterschrift	
Stad, datum	Keulen, 20-04-2016	Handtekening	
City, date	Cologne, 2016-04-20	Signature	
Ville, date	Cologne, le 20/04/2016	Signature	

Interested in learning more about weinor's range of products?
Then please contact your local specialist dealer who will be happy
to advise you on selecting the right sun protection system. You can,
of course, also contact us directly to obtain some initial information.

We reserve the right to make technical changes in order to
improve our products.

Translation of original assembly instructions

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
50829 Cologne
Germany
weinor.com

*Vous voulez en savoir plus sur la gamme de produits weinor ?
Adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Il vous apportera ses
conseils et vous aidera à choisir l'installation de protection solaire
qui vous convient. Vous pouvez bien sûr aussi nous contacter
directement pour obtenir des premières informations.*

Sous réserve de modifications techniques.

Traduction de la notice de montage originale

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
50829 Cologne
Allemagne
weinor.fr